



# Ministero della Salute

Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione  
Ufficio 2  
Via Giorgio Ribotta 5- 00144 Roma

0041404-23/10/2023-DGISAN-MDS-P

Trasmissione elettronica  
N.  
prot. DGISAN in Docsa/PEC

ASSESSORATI ALLA SANITA'  
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI  
TRENTO  
SERVIZI VETERINARI  
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
SEDE

E p.c.

Associazioni del settore del latte,  
prodotti e relativi consorzi

DGSAF  
Uff.1  
SEDE

**OGGETTO:** Certificato veterinario per il caglio destinato alla spedizione o al transito (1) nella Repubblica di Serbia.

S'informa che il certificato per l'esportazione in oggetto (all. 1) è stato elaborato dalle competenti Autorità serbe.

Il nuovo file contenente il certificato per l'esportazione sarà inserito sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria Internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari delle ASL territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE Dell'UFFICIO 2

F.to\* Dott. Pietro Noè

Referente:  
Dr.ssa Alessia Garofano  
DGSAF- Uff. 2  
e-mail [a.garofano@sanita.it](mailto:a.garofano@sanita.it)

\* Firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi dell'art.3, comma 2, del D.lgs.39/199



**CERTIFICATO SANITARIO**  
**Per il caglio destinato alla spedizione o al transito <sup>(1)</sup> nella Repubblica di Serbia**  
**ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ**  
**За сирило за испоруку у Републику Србију или транзит<sup>(1)</sup> кроз њу**  
**HEALTH CERTIFICATE**  
**For rennet intended for dispatch to or for transit through <sup>(1)</sup> the Republic of Serbia**

ITALIA/ ЗЕМЉА /COUNTRY

Certificato veterinario per la RS /

Ветеринарски сертификат за РС / Veterinary certificate to RS/

<b>Parte I: Informazioni sulla partita spedita</b> <b>Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци</b> <i>Part I: Details of dispatched consignment</i>	I.1. Speditore /Пошиљалац /Consignor  Nome/Име /Name		I.2. Numero di riferimento del certificato /Серијски број сертификата/ Certificate reference No		I.2.a.			
	Indirizzo /Адреса /Address  Tel./Тел.број / Tel.		I.3. Autorità centrale competente /Централни Надлежни орган /Central Competent Authority					
			I.4. Autorità locale competente /Локални Надлежни орган/Local Competent Authority					
	I.5. Destinatario / Прималац / Consignee  Nome/Име/Name  Indirizzo/Адреса /Address  Codice postale/ Поштански код/ Postcode  Tel./Тел.број / Tel.		I.6. Persona responsabile del carico in Serbia /Особа одговорна за утовар у ИТ / Person responsible for the load in RS  Nome/Име / Name  Indirizzo/Адреса /Address  Codice postale/Поштански код/ Postcode  Tel./Тел.број / Tel.					
	I.7. Paese d'origine /Земља порекла/ Country of origin/  Cod. ISO / ИСО код / ISO code		I.8. Regione d'origine /Регион порекла / Region of origin  Codice / Код / Code		I.9. Paese di destinazione /Земља одредишта/ Country of destination/  Codice ISO / ИСО код / ISO code/		I.10. Regione di destinazione/ Регион одредишта /Region of destination  Codice / Код / Code	
	I.11. Paese d'origine /Место порекла / Place of origin  Nome/Назив/Name  Indirizzo/Адреса/Address  Numero di riconoscimento /Одобрени број/ Approval number		I.12. Luogo di destinazione /Место одредишта/ Place of destination  Nome/Назив/Name  Magazzino doganale/ Царински магацин/ Custom warehouse <input type="checkbox"/>  Numero di riconoscimento /Одобрени број/ Approval number  Indirizzo/Адреса /Address  Codice postale/ Поштански код/ Postcode					
I.13. Luogo di carico/ Место утовара/ Place of loading		I.14. Data di partenza/Датум отпреме/ Date of departure						

<p>I.15. Mezzi di trasporto/<b>Транспортно средство</b>/ Means of transport</p> <p>Aereo/Авион/Aeroplane <input type="checkbox"/> Nave/Брод/ Ship <input type="checkbox"/>                  Vagone/ Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/>                  Autocarro/Камион/ Road vehicle <input type="checkbox"/>                  Altro/ Друго/ Other <input type="checkbox"/></p> <p>Identificazione/ Идентификација/ Identification</p> <p>Referenze documentali/ Ознаке са докумената/ Documentation references</p>	<p>I.16 PIF d'entrata in RS /Улазни гранични прелаз у РС/ Entry BIP in RS</p> <p>I.17</p>
<p>I.18. Descrizione della merce / <b>Опис робе</b> / Description of commodity</p>	<p>I.19. Codice del prodotto (codice SA)/<b>Код робе(ЦКкод)</b>/(CN koda)/ Commodity code (HS code)</p>
<p>I.21. Temperatura del prodotto /<b>Температура производа</b> /Temperature of product</p> <p>Ambiente/ Просторије <input type="checkbox"/> Refrigerato/ Расхлађено/ <input type="checkbox"/> Congelato/ Замрзнуто/ <input type="checkbox"/>                  Ambient / Sobna temperatura Chilled Frozen</p>	<p>I.20. Quantità /<b>Количина</b> / Quantity/</p> <p>I.22. N° di colli/<b>Број пакета</b>/Number of packages</p>
<p>I.23. Numero del sigillo e numero del container / <b>Печат / Контејнер бр.</b> / Seal /Container No</p>	<p>I.24. Tipo di imballaggio /<b>Начин паковања</b> /Type of packaging</p>
<p>I.25. Merce certificata per: /<b>Роба одобрена за</b>/ Commodities certified for</p> <p>Usò tecnico/ Техничку употребу/ Technical use <input type="checkbox"/></p>	
<p>I.26. Per il transito verso un paese terzo nei confronti di RS /Транзит за трећу земљу кроз РС/ For transit to third country vis-a-vis RS</p> <p>Paese Terzo/Трећа земља / 3rd country <input type="checkbox"/></p> <p>Codice ISO/ ИСО код/ ISO code</p>	<p>I.27. Per l'importazione o ammissione nella RS/ <input type="checkbox"/>  <b>За увоз или пријем у РС</b> /                  For import or admission into RS /</p>
<p>I.28. Identificazione delle merci /<b>Идентификација робе</b> / Identification of the commodities</p> <p>Specie/ Врсте/ Species Natura della merce/Врста робе / Nature of commodity                  (nome scientifico) (Научно име)/ (Scientific name)</p> <p>Numero di riconoscimento/ Одобрени број објекта/ Peso netto/ Нето маса/Net weight                  Approval number of establishments</p> <p>Stabilimento di produzione/ Производни објекат/Manufacturing plant</p>	

ITALIA/ЗЕМЉА/COUNTRY

Parte II: Certificazione Deo II: Уверење / Part II: Certification /	II. Informazioni sanitarie /Информација о здрављу/Health information	II.a. N° di riferimento del certificato /Серијски број сертификата / Certificate reference No	II.b.
	<p><b>II.1 Attestato di sanità pubblica /Информације о јавном здрављу/Public Health Attestation</b></p> <p>Il sottoscritto, dichiara di essere a conoscenza delle pertinenti disposizioni dei Regolamenti (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004 e (CE) n. 853/2004 e certifica che i prodotti sopra descritti sono stati fabbricati conformemente a tali requisiti, in particolare che:/  <b>Ја, доле потписани овлашћени ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕЗ) бр. 178/2002, (ЕЗ) бр. 852/2004 и Е(ЕЗ) бр. 853/2004 и тврдим да су напред описани производи произведени у складу са овим захтевима, односно да:</b>  <b>I, the undersigned, declare that I am aware of relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- provenire da uno o più stabilimenti che attuano un programma basato sui principi HACCP ai sensi del regolamento (CE) n. 852/2004./<b>потиче из објекта/ата који примењују програм заснован на принципима HACCP у складу са Уредбом (ЕЗ) бр. 852/2004/ come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004./</b></li> <li>- sono stati manipolati e, se del caso, preparati, imballati e immagazzinati in condizioni igieniche conformi ai requisiti dell'allegato II del regolamento (CE) n. 852/2004; /<b>са којима се руковало и, према потреби, припремљено, упаковано и ускладиштено на хигијенски начин у складу са захтевима Анекса II Уредбе (ЕЗ) бр. 852/2004; / have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Regulation (EC) No 852/2004;</b></li> </ul> <p><b>Osservazioni/ Напомене / Notes</b></p> <p><b>Parte I/Deo I: / Part I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Casella I.6: Responsabile della spedizione nella Repubblica di Serbia: questa casella è da compilare solo se si tratta di un certificato per merce in transito; può essere compilato se il certificato è per merce di importazione /<b>Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у РС:ову рубрику треба попуњити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попуњити ако је уверење за увоз робе/ Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity/</b></li> <li>- Caselle 1.11 e 1.12: Numero di riconoscimento: il numero di registrazione dello stabilimento o dell'impianto, che è stato rilasciato dall'autorità competente./<b>Рубрика I.11 и I.12: Одобрени број; регистрациони број објекта или постројења, који је издат од надлежног органа. /Box reference 1.11 and 1.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</b></li> <li>- Casella I.15: Numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero del volo (aeromobile) o nome (nave) e informazioni devono essere fornite in caso di scarico e nuovo carico /<b>Рубрика I.15: Регистарски број (за железничке вагоне или контејнере и камионе), број лета (за авион) или име (за брод); информација се мора дати у случају истовара или претовара. /Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) and information is to be provided in the event of unloading and reloading.</b></li> <li>- Casella I.19: utilizzare l'appropriato codice del sistema armonizzato (SA) nelle seguenti intestazioni; 21.06.90, 29.22, 29.30, 29.32, 35.07, 35.03 or 39.13 /<b>Рубрика I.19: користи одговарајући ЦК код 21.06.90, 29.22, 29.30, 29.32, 35.07, 35.03 или 39.13; /Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings; 21.06.90, 29.22, 29.30, 29.32, 35.07, 35.03 or 39.13</b></li> <li>-Casella I.23: devono essere indicati il numero del contenitore e il numero del sigillo (se applicabile)./<b>Рубрика I.23: За контејнере, број контејнера и број печата (где је применљиво) треба да буду укључени /Box reference I.23: the container number and the seal number (if applicable) should be given.</b></li> </ul> <p>— Il timbro e la firma devono essere di colore diverso da quello delle altre diciture contenute nel certificato/ <b>Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. /</b></p> <p>— Nota per la persona responsabile della partita nella Repubblica di Serbia: questo certificato è solo per scopi veterinari e deve accompagnare la partita fino al posto d'ispezione frontaliere/ <b>Напомена за особу одговорну за пошиљку у Републици Србији: овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице./ Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Serbia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post/</b></p> <p>Veterinario ufficiale/ <b>Званични ветеринар /Званични инспектор / Official veterinarian /Official inspector</b></p> <p>_____</p> <p>Nome (in lettere maiuscole) / <b>Име (великим словима) / Name (in capital letters)</b></p> <p>Qualifica e titolo / <b>Квалификација и звање /Qualification and title</b></p> <p>_____</p> <p>Data:/Датум / Date: _____</p> <p>Firma/ Потпис/ Signature _____</p> <p>_____</p> <p>Печат/Stamp/ Pečat: _____</p>		